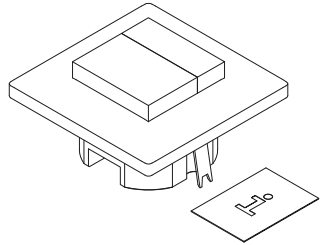
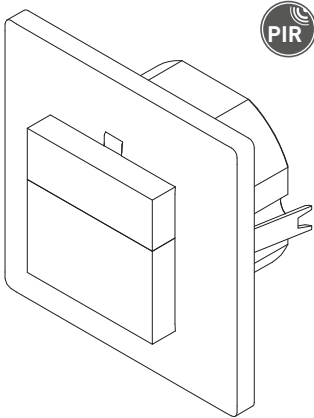


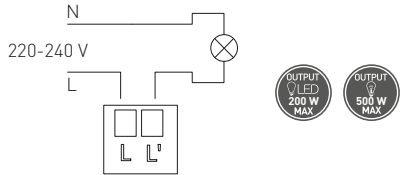
PL Czujnik ruchu / EN Motion sensor / DE Bewegungssensor / RU Датчик движения / CS Čidlo pohybu / SK Senzor pohybu / HU Mozgásérzékelő / HR Senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement / ES Detector de movimiento / IT Sensore di movimento / RO Senzor de mișcare / LT Judesio jutiklis / LV Kustības sensors / ET Liikumisandur / PT Sensor de movimento / BE Датчик руху / UK Датчик руху / BG Датчик за движение / SL Senzor gibanja / BS Senzor pokreta / SRP Senzor pokreta / SR Senzor pokreta / MK Senzor za kretanje / MO Senzor de mișcare / AM Считыватель инфракрасного излучения / AZ Hərəkət sensoru / KA შთქმობის უწყობი / KK Козалысы сенсоры / KY Кыймыл билдиргичи / TG Сенсор и ҳаракат / TK Hərəkət dətçisi / UZ Hərəkət datchisi

Қорпагы жыынтық құрамы / KY Топтомдун курамы / TG Маҷмуи маақур аз инҳро иборат аст / TK Bu toplam öz içine alır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kapcsolási rajz (villamos bekötéshéz) / HR Šema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sujungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabelu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / PT Esquema de ligação (de cabos elétricos) / BE Schema z'ednání (elektrických vodičov) / BG Šema na svъръзване (на електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodova) / BS Šema povezivanja (električnih vodova) / SRP Šema povezivanja (električnih vodova) / MK Povрзuvачка shema (на електричните врски) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեմա (էլեկտրական լարերի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kabelləri) / KA ელექტრონობის სქემა (ელექტრონული კაბელები) / KK Электр сымдарын / KY Тугашу схемасы (электр зымдарынын) / TG Тарҳи асоси электрики (кабелҳои барқӣ) / TK Ziyunj diagramması (elektrik kabelleri) / UZ Elektr ulanishlar diagramması (elektr kabellari)

CR-CR20000-00	LED max	max		
200 W	500 W	100 g	5902801496974	



PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszélésel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / LT Limitacijos ir montavimo / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Abmekevanen bij zborçty / UK Obmeženia під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / LT Šmontažne omeje / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvana za montažu / MO Restriții de montaj / AM Արևմտական սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri / KA მზენიშენი და მონტაჟისთვის / KK Ornatnya qatъышы sheketler / KY Montajdo chevtelery / TG Шағррхо барои насб / TK Gurupamak için belkikler / UZ O'z matshiga oid eslatmalar

PL Pobór mocy w trybie czuwania: / EN Standby power consumption: / DE Stromverbrauch im Standby-Modus: / RU Потребление энергии в режиме ожидания: / CS Spotřeba energie v pohotovostním režimu: / SK Spotreba energie v pohotovostnom režime: / HU Energiafogyasztás készenléti üzemmódban: / HR Potrošnja energije u stanju pripravnosti: / FR Consommation électrique en mode veille: / ES Consumo de energía en modo de espera: / IT Consumo di energia in modalità standby: / RO Consumul de energie în modul standby: / LT Energijos suvartojimas budėjimo režimu: / LV Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā: / ET Consumo de energia em espera: / PT Consumo de energia em espera: / BE Энергоспаживанне ў рэжыме чакання: / UK Споживання електроенергії в режимі очікування: / BG Консумация на енергия в режим на готовност: / SL Poraba energije u stanju pripravnosti: / BS Potrošnja u stanju pripravnosti: / SRP Potrošnja u stanju pripravnosti: / SR Potrošnja u stanju mirovanja: / MK Potrošuvачka na energija vo podgotovenost: / MO Consumul de energie în modul standby: / AM Արևմտական սահմանափակումներ / UZ Ushbu rejimimdə enerji sarflayishi: / UZ Kutish rejimida quvvat sarfi: / KA მოცდენის რეჟიმში ენერჯის მოხმარება: / KK Күтү режиминиң куат түтүшү: / KY Күтүү режиминде энергия керектөөсү: / TG Истеъмили қувват барқ дараҷи интизорӣ: / TK Garaşma tertibinde elektrik sarp edilişi: / UZ Kutish rejimida quvvat sarfi:

0,6 – 1,5 m/s

PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sklad komplekta / UK Склад набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav komplekta / SRP Sastav komplekta / MK Sastovao na setot / MO Setul include / AM Կազմակերպչի կազմը / AZ Bu dəst əşyaadıkıldardan ibarətdir: / KA ეს კაზმის ნაწილებია / KK

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu: / EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation. / DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbaortes zu achten: / RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа: / CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže: / SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže: / HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására: / HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže: / FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage: / ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje: / IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto: / RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corecte a locului de montaj: / LT Dėl jutiklio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį tinkamam surinkimo vietoje parinkimui: / LV Ņemot vērā sensora darbības principu, pievēršiet uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei: / ET Seoses andmi töö põhimõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamise õige kohta valikule: / PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem:

BE 3-за прыняцці працы датчыка вярта звярнуць увагу на тое, каб выбраць адпаведнае месца зборкі:

UK 3 огляду на принцип работы датчика, необходимо вернуть увагу на вибір відповідного місця для монтажу:

BG 3 оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на мястото на инсталтиране:

SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže:

BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:

SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:

SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:

MK Nako rezultat na principu na radu na senzoru, potrebno e da se obrne внимание на правилан избор на местото на неговата монтажа:

MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj

AM Ամենվէլ սնտարի շահագործման սկզբունքից, ւնեւո՞ւ է ուշադրութեան դարձնել սերվարտուան վալիի ճիշտ դիւրադրութեան

AZ Sensorun işləmə prinsipini nəzərə alaraq uyğun quraşdırma nöqtəsinin seçildiyinə əmin olun.

KA Ըստիճակե՞նք, որո՞ւմ ճիշտե՞ղուն ճեղքա՞վորին սամոնճարո՞ւ ճիշտե՞ղուն կենտրոնի ճեղքանուն ճիշտե՞ղուն ճեղքա՞վորին ճեղքե՞նք:

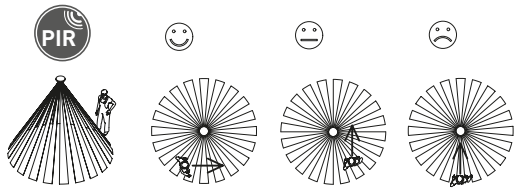
KK Сенсордың жұмыс принципіне сүйеніе отырып, орнату орнын дұрыс таңдауға назар аудару керек

KY Билдиргичтин иштөө принцибинин негизинде, орнотуу жерин туура тандого көңүл буруу керек

TZ Боварш хосил кунед, ки нукати мувофиқи насб пас аз баррасии принципи фаволияти сенсор интихоб шудааст.

TK Datçigini işleyiş yöresine göre öndüme tutulanyndan sonra, oña laýyk gurnama nokadynyň saýlanandygyna göz ýetiriň.

UZ Datchikning ishlash tamoylini hisobga olgan holda mos oʻrnatish nuqtasi tanlanganligiga ishonch hosil qiling.



• PL -predłokosc wykrywanego ruchu; / EN - Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung; / RU - скорость обнаруживаемого движения; / CS - rychlost detekovaného pohybu; / SK - rýchlosť detegovania pohybu; / HU - érékeltek mozgás sebességé; / HR - brzina otkrivenog pokreta; / FR - vitesse du mouvement détecté; / ES - velocidad del movimiento detectado; / IT - velocità del movimento rilevato; / RO - viteza mişcării detectate; / LT - aptinkamo judesio greitis; / LV - konstatētais kustības ātrums; / ET - tuvastatava liikumise kiirus; / PT - velocidade de movimento detectado; / BE - хуткасць выяўленага руху; / UK - швидкість детектованого руху; / BG - скорост на откриваното движение; / SL - hitrost zaznane gibanja; / BS - brzina otkrivenog pokreta; / SRP - brzina otkrivenog pokreta; / AZ - sürətlə öyrün əvəzləndirilmiş zərərçəkmiş hərəkətlərin; / AZ Aşkarlanmasda hərəkət sürəti; / KA უძებო ოყრის ავფლენილი ჯიშტობის სიწიქობა; / KK Анықталудан қозғалыс жылдамдығы; / KY Анықталып жаткан кыймылдын ылдамдыгы; / TG Сууртати ҳаракат бодя муайян карда шавад; / TK Yüze çykarylajak hareket hızıdır. / UZ Harakat tezligi aniqlanishi lozim.

0,6 – 1,5 m/s

• PL - Czujnik PIR lepiej wykrywa ruch w kierunku stycznej, a gorzej w kierunku promienia
EN - The PIR Motion Sensor detects movement in the direction of a tangent better than in the direction of a radius
DE - Der PIR-Sensor erkennt Bewegungen besser in Richtung der Tangente und schlechter in Richtung des Radius.
RU Датчик PIR лучше обнаруживает движение в направлении касательной, а хуже - в радиальном направлении
CS PIR senzor lépe detekuje pohyb ve směru tečny a hůř ve směru paprsku
SK - Snímač PIR lepšie deteguje pohyb v smere dotyčnice a horšie v smere lúča.
HU - a PIR érékelők az érintő irányú mozgásokat nagyobb, míg a sugár irányú mozgásokat kisebb hatékonyssággal érékelik
HR - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
FR - Le détecteur de mouvement PIR détecte mieux les mouvements dans la direction tangente et plus mauvais dans la direction du rayon
ES - El detector PIR detecta mejor en sentido de tangente y peor en sentido de radio.
IT - Il sensore PIR rileva meglio il movimento in direzione tangente e peggio in quella del raggio
RO Senzorul cu microunde detectează mai bine mişcarea pe direcţia razei şi mai greu pe direcţia LT - PIR jutikali geriau aptinkami judesius liestinės kryptimi, o blogiau spindulio kryptimi
LV - PIR sensors labāk reaģē uz kustību pieskares virzienā un sliktāk ātruma virzienā;
ET - Andur PIR tuvastab paremini ristsuunalist liikumist liikumisti ja halvemini kiirguse suunalist
PT - O sensor PIR deteta melhor o movimento na direcção da tangente e pior na direcção do raio
BE - Датчик PIR лепше выяўляе рух в кірунку датычнай, а горш в кірунку прамяня
UK - Датчик PIR краще виявляє рух в напрямку дотичної, і гірше в напрямку радіуса
BG - Датчикът PIR открива по-добре движението в посока на допирателната и по-лошо в посоката на радиуса
SL - Senzor PIR bolje zaznava gibanje v smeri tangente, slabše pa v smeri sevanja
BS - PIR senzor detektuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
SRP - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
SR - PIR senzor detektuje bolje kretanje u pravcu tangente, a lošije u pravcu zrake
MK - PIR senzor podobro go detektira движението во насоката на зрак и полошо во насоката на MO Senzorul cu microunde detectează mai bine mişcarea pe direcţia razei şi mai greu pe direcţia AM PIR uñtarloň hajuñlarberpurluň E zarpurluň ıalıñ ıal zarpurluň qıbnlu u ıalıñ ıalıñ zarpurluň qıbnlu qıbnlu.

AZ PIR Hərəkət Sensoru xəttə toxunan istiqamətdəki hərəkəti radius istiqamətindəndəki hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir

KA PIR მძებნობის სენსორი უკუთვლელ ამოძებნობს მიმართობს პირდაპირი მიმართულებით, აჭრე მძებნობის მიმართულებით
KK PIR სენსორы тангенс багытындагы қозғалысты жақсырақ, ал радиалды: багытта нашар анықтайды
KY PIR билдиргичтин тангенциалдык кыймылды жакшыраак жана радиалдык багытты кыймылды нашарыраак аныктайт

TG Senzor Motion PIR ҳаракатро дар самти хати расанда беҳтар аз самти радиус муайян мекунанд

TK PIR hareket datçigini hareketi radiusuñ ugruna garanyñda tangensini ugrunda has gowy kesgitleyär

UZ PIR harakat datchigini radius yoʻnalishidan koʻra urinma yoʻnalishidagi harakati yaxshiroq aniqlaydi

• PL Czułosc czujnika (zdolność wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia.
EN Sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature.
DE Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur.
RU Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружения.
CS Citlivost senzoru (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě.
SK Citlivosť snímača (schopnosť detekcie pohybu) sa mení v závislosti na teplote prostredia.
HU Az érékelők érzékenysége (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettől függ.
HR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira ovisno o temperaturi okoline.
FR La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la température ambiante.
ES El sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente.
IT La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente.
RO Sensibilitatea senzorului (capacitatea de a detecta mişcările) variază în funcţie de temperatura ambiantă.
LT Jutiklio jautrumas (judesio aptinkamo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros.
LV Senzora jutīgums (kustības noteikšanas spēja) mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras.
ET Anduri tundlikkus (liikumise tuvastusvõime) muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt.
PT A sensibilidade (aptidão para detetar movimento) do sensor varia em função da temperatura do ambiente.

BE Адчувальнасць датчыка (здольнасць выяўлення руху) змяняецца ў залежнасці ад тэмпературы атачэння.

UK Чутлівість датчика (можливість виявлення руху) залежить від температури навколишнього середовища.

BG Чувствителността на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура.

SL Občutljivost senzorja (zmožnost zaznavanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolice.

BS Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavinsno od temperature okoline.

SRP Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavinsno od temperature okoline.

SR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavinsno od temperature okoline.

MK Сензитивноста на сензорот (способност за детекција на движење) варира во зависност од температурата на околината.

MO Sensibilitatea senzorului (capacitatea de a detecta a mişcărilor) variază în funcţie de temperatura ambiantă.

LT Aptinkamo judesio greitis (harakati aşkarima qabilivty) atrof atraitin muhita ında daylyr.

AZ Sənslərin sənədməndəliyi (müəmməndəliyi) atrof atraitin muhita ında daylyr. KA Sənslərin sənədməndəliyi (müəmməndəliyi) atrof atraitin muhita ında daylyr.

KK Сенсордың сезгіштігі (қозғалысты анықтау мүмкіндігі) қоршаған орта температурасына байланысты өзгереді.

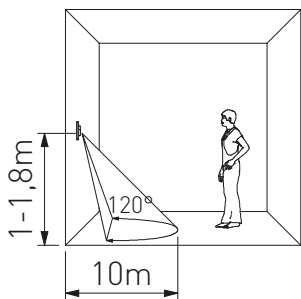
KY Силдиргичтин сезгичтиги (кыймылды аныктоо жөндөмү) айлана-чөйрөнүн температурасына жараша өзгөрөт.

TZ Хассоситати сенсор (қобилияти муайянгичи ҳаракат) бо ҳарорати муайян атраф таїр муайян мебад.

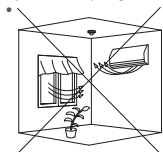
TK Datçigini duyğurluyş (hareketi kesgitleme ukuybu) daşky gursawñyñ temperaturasy bilen uýtgeyär.

UZ Datchik sezgirliğı (harakati aniqlash qobiliyati) atrofdagi harorat bilan oʻzgaradi.

• PL Maksymalny zasięg wykrywania ruchu; / EN Maximum motion sensor range / DE Maximale Erfassungserreichweite; / RU Максимальная дальность обнаружения движения; / CS Maximální rozsah detekce pohybu; / SK Maximálny dosah detekcie pohybu; / HU A maximális érékelésének maximális távolsága; / HR Maksimalni raspon detekcije pokreta; / FR Portée maximale de détection de mouvement; / ES Alcance máximo de detección de movimiento; / IT Portata massima di rilevamento del movimento; / RO Raza maximă de a detecta a mişcărilor; / LT Didžiausias judėjimo aptinkamo diapazonas; / LV maksimālais sensora darbības rādiuss; / ET Liikumise tuvastusvõime maksimaalne ulatus; / PT Alcance máximo de deteção de movimento; / BE Maksimálny radnyus выяўлення руху; / UK Максимальний радіус виявлення руху; / BG Максимален обхват на детекция на движение; / SL Maksimalni doseg zaznavanja gibanja; / BS Maksimalni obim detekcije pokreta; / SRP Maksimalni obim detekcije pokreta; / AZ Sürətlə öyrün əvəzləndirilmiş zərərçəkmiş hərəkətlərin; / AZ Aşkarlanmasda hərəkət sürəti; / KA უძებო ოყრის ავფლენილი ჯიშტობის სიწიქობა; / KK Анықталудан қозғалыс жылдамдығы; / KY Анықталып жаткан кыймылдын ылдамдыгы; / TG Сууртати ҳаракат бодя муайян карда шавад; / TK Yüze çykarylajak hareket hızıdır. / UZ Harakat datchigining maksimal diapazoni



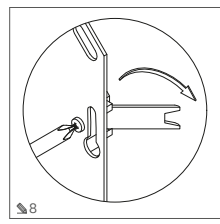
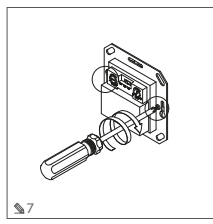
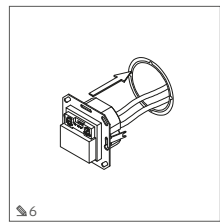
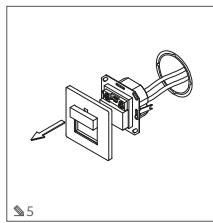
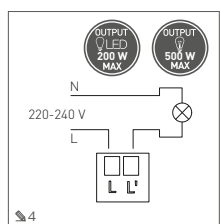
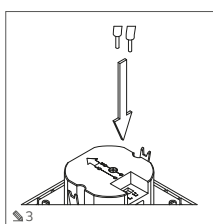
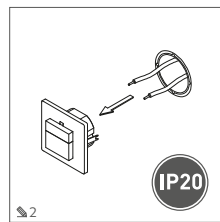
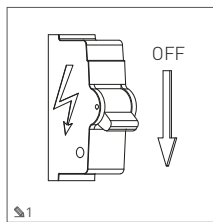
PL Unikaj oświectlenia czujnika przez źródła światła / EN Avoid illuminating the Sensor with other light sources / DE Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / RU Избегайте освещения датчика источниками света / CS Vyhnete se osvětlení senzoru světelnými zdroji / SK Zabrňte, aby bol snímač osvetlený zdrojmi svetla. / HU Az érzékelőt ne világítsa meg fényforrással / HR Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / FR Éviter l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses / ES Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / IT Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / RO Evitați iluminarea senzorului de surse de lumină / LT Venkite apšviesti jutiką šviesos šaltiniais / LV izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem; / ET Välti anduri valgusallika läbi valgustamist / PT Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / BE Пазбягайце асвятлення датчыка крыніцай свята / UK Унікайте асвятлення датчыка джерелами свята / BG Избягвайте осветяване на датчика от източник на светлина / SL Preprečite osvetljavanje senzorja z viri svetlobe / BS Izbjegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svjetlosti / SRP Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / SR Izbjegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svjetlosti / MK Избягивајте осветљивање на сензорот со извори на светлина / MO Evitați iluminarea senzorului de surse de lumină / AM Խուսափե՛ք սենսորը լույսի աղբյուրների սաղմուցարկայի սաղմուցը / AZ Sensoru digar işıq mənbələri ilə işıqlandırmağın / KA შპონდოვთ სენსორის გაბათობა სხვა სიბათობის წყაროები / KK Сенсорды жарық түсірменіз / KY Билдиргилти жарык булактарына тийгизүүден сактаныңыз / TG Az faʼol kardani sensor bo digar manbaʼhoi ruʼshoi xudodori namoed / TK Datgij beyleki yaqʼtylyk çeşmeleri bilen ʷsykyandyrʼmaktan gaça duruñ / UZ Datchkini boshqa yorugʼlik manbalari bilan yoritishdan saqlang

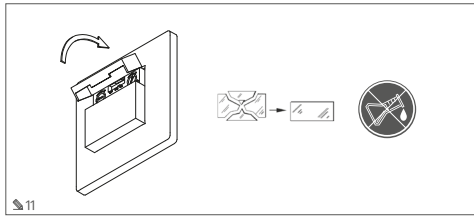
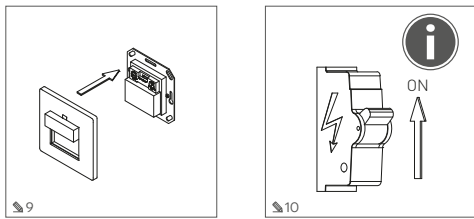


PL Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wylotów wentylacji, źródeł światła, etc. / EN Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / DE Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässen, Lichtquellen usw. / RU Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздуховодов, источников света и др. / CS Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tzn. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / SK Snímач nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap. / HU Az érzékelőt ne telepesse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőztetőnyílásokhoz, stb. közelébe. / HR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd. / FR Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc. / ES Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc. / IT Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle canne di ventilazione, sorgenti luminose, ecc. / RO Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc. / LT Venkite sumontuoti jutiką prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviesos šaltinių ir kt. / LV izvairieties no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvades vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā; / ET Välti anduri paigaldamist soojusallikate, st radiatorite, kliimaseadmete, ventilatsioonivade, valgusallikate, jne, lähedusse. / PT Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais com radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc. / BE Пазбягайце зборкі датчыка паблізу крыніц цяпла, г. зн. батарэй, кандыцьянераў паветра, вентыляцыйных адтулін, крыніц свята і г. д. / UK Не встановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел свята тощо. / BG Избягвайте инсталационето на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагреватели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др. / SL Ne nameščajte senzorja v blizini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prežrečevalnih odprtin, virov svetlobe itd. / BS Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd. / SRP Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.

SR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grijača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.
 MK Избягивајте да го монтирате сензорот близу до извори на топлина, односно грејачи, уреди за климатизација, места за вентилација, извори на светлина итн.
 MO Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.
 AM Մի տեղադրե՛ք սենսորը ջերմության աղբյուրների մոտ, այսինքն, մաքուրլույսների, օդըղմուխների, խճաշրմուխների, օդախողմանի աղբյուրների, լույսի աղբյուրների և այլն:
 AZ Sensoru qazdırıcı, kondisioner, hava kanallanım quruy, işıq mənbələri və s. kimi istilik mənbəlarının yanında quraşdırmağın.
 KA დავეცდებოდნა შპონდოვთ სენსორის სიბათობს წყაროებს, როგორცაა გაბათობებლები, კონდიციონერები, ჭახაშრის მილები, სიბათობის გასასვლელები, სინათლის წყაროები და ს.ა.
 KK Сенсорды жылы издерне, яғни, ақуылқотпарлақар, ауаны баптау жүйелерине, желдету арналарына, жарық издеріне және т.б. жақын қоймаңыз.
 KY Билдиргилти жылулуку булактарынын маңына орнотуға болбойт; б.а. батареялар, кондиционер системалары, желдетүү түтүктөрү, жарык булактары ж.б.
 TG Az nasbuniyi sensor dar nazdiki manbaʼhoi garminidni, az kabili garminuok, konditsionerko, kanalori kavoy, manbaʼhoi ruʼshoi va gaira xudodori namoed.
 TK Datgij gyçdyjyñlar, kondisionerler, howa kanallary, yaqʼtylyk çeşmeleri we ş.m. ýaly ýylyk çeşmeleriñiñ ýanynda gurmakdan gaça duruñ
 UZ Datchkini istiqchilar, kondisionerlar, havo oʻtkazgichlar, yorugʼlik manbalari va hokazo isiqlik manbalari yaqiniga oʻrnatmag.

PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzésíté útmutató / HR Upute za montažu / FR Instructions de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiunile de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкция зборні / UK Інструкція з установк / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobiranje / MO Instrucțiuni de montaj / AM Տնդրմանս հրահանգներ / AZ Montaj talimatı / KA აწყობის ინსტრუქცია / KK Орнату Һүсүялары / KY Орнотуу боюнча һүсүялар / TG Дастирамалар васлиқини / TK Gurmama görkemesi / UZ Yigʻishga oid koʻrsatma:



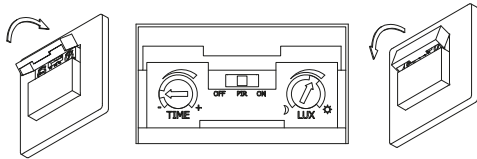


I PL Nie przekraczać podanego maksymalnego obciążenia / EN Do not allow loads higher than the maximum load / DE Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / RU Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / CS Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / SK Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / HU Ne lépte túl a megadott maximális terhelhetőséget / HR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / FR Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée / ES No exceda la carga máxima especificada. / IT Non superare il carico massimo indicato / RO Nu depășiți sarcina maximă indicată / LT Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / LV Nepārsniedziēt norādīto maksimālo slodzi / ET Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / PT Não ultrapassar a carga máxima indicada. / BE Ne dépasser les valeurs indiquées maximales de charge / UK Не перевищуйте поданого максимального навантаження / BG Не превишавайте определеното максимално натоварване. / SL Ne prekoračite podane maksimalne obremenitve / BS Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SRP Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / MK Да не се надминува одреден максимум оптоварување / MO Nu depășiiți sarcina maximă indicată / AM Luqubul uumalqayshuqulq rishluqlubshuqulqnuqlu qulshuq r qulshuqulqshuqlu / AZ Maksimum gərginlik yükündən daha yüksək yüklərə icazə verməyin / KA არ გადავიდეთ მაქსიმალური დაზღვრისთვის დადგენილ დაზღვრებულზე / KK Жүктеме белгіленген максималды шамадан аспауы керек / KY Беллигенген максималдуу жүктөөдөн ашпашы керек / TG Ба сарборони зийдат аз қадди аксар рол надихед. / TK Yükləriñi öñ yükünüñg çäğindem çökäy bolmagyna ýol bermäñi / UZ Maksimal yuklanishdan yuqorirog yuklanishga yo'l qo'ymang

I PL Przed podłączeniem zasilania sprawdzić poprawność montażu / EN Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / DE Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / RU Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / CS Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / SK Pred tým, než snímač pripojíte k el. napájaniu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / HU Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / HR Provjerite ispravnost montaža prije sprajanja napajanja / FR Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / ES Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / IT Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / RO Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / LT Prieš prijungdami maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą / LV Pirms barības pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / ET Provjerite ispravnost montaža prije sprajanja napajanja / PT Antes de ligar a alimentação elétrica, verifique se o aparelho foi corretamente montado. / BE Перед підключенням електричного живлення, перевірте правильність зборки / UK Перед підключенням до джерела живлення, перевірте правильність монтажу / BG Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / SL Pred priklonot na napajanje preverite pravilnost montaže / BS Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / SRP Provjerite ispravnost montaža prije sprajanja napajanja / SR Provjerite ispravnost montaže pre povezivanja napajanja / MK Проверете ја точната инсталација пред да го приклучите напојувањето / MO Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / AM Մուտքից մուտքը միացնելու անպես անվտանգ է ստուգել միջոց ստեղծումը / AZ Əlçazə enerji təchizatına qoşmadan əvvəl quraşdırmanın düzgünlüyünü yoxlayın / KA ღებინებისთვის მუდგებულზე მუდგებვით, სწორედ სთ არ დაზღვრებულზე / KK Қуаты қосар алдында орнатудың дұрыстығын тексеру қажет / KY Кубаты туташтырудан мурун, тура орнотулганын текшеру керек / TG Қабл аз пайсаз кардани қувваи барқ, дурусти нақшируни бисандед. / TK Elektrik üpjünçiligini birkiridirmeden oza, gurgamanyn dogrudugyny barlañ / UZ Elektr quvvatiga ulashdan oldin jihaz to'g'ri o'rnatilganini tekshiring

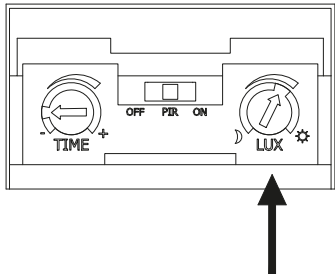
I PL USTAWIENIA CZUJIKI RUCHU / EN MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / DE EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSENSORS / RU НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / CS NASTAVENÍ SNÍMAČE ROYHUBU / SK NASTAVENIE SENZORA ROYHUBU / LV MOZĢĀSĒRĶĒLĒ BEĻĪTĀSĀ / HR POSTAVKE SENZORA POKRETA / FR RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / ES AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / IT IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / RO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / LT ĮJEDUSIO JUTIKLO NUSTATYMAI / MV KUSTIBAS SENZORA IESTĀTĪJUMI / ET POSTAVKE SENZORA POKRETA / PT AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / BE НАЛАДА ДАТЧИКА РУХУ / UK НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / BG НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / SL NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / BS POSTAVKE SENZORA POKRETA / SRP POSTAVKE SENZORA POKRETA / SR POSTAVKE SENZORA POKRETA / MK POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIŽENJE / MO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / AM ՏՆՄԱՆՈՐԻ ՀԱՐՎԱՅՈՒՂՈՒՄՆԵՐ / AZ HƏRƏKƏT

SENSORO PARAMETRLƏRİ / KA მძებნისთვის სენსორის პარამეტრები / KK ҚОЗҒАЛЫС СЕНСОРЫНЫҢ ПАРАМЕТРЛƏРІ / KY КЫЙМЫЛ БИЛДИРГІЧИНІН ҖАНДӨЛӨРҮ / TG ТАНЗИМОТИ СЕНСОРИ ҲАРАКАТ / TK Həreket датçığı sazlamaları / UZ HАRАKАT DАTCHIGI SOZLAMALARI



LUX/Light/Daylight sensor

PL – czujnik światła dziennego. / EN – a Daylight Sensor / DE – Tageslichtsensor. / RU – датчик дневного света. / CS – sensor denního světla. / SK – snímač denného svetla. / HU – nappali fényérzékelő. / HR – sensor dnevnog svjetla. / FR – capteur de lumière naturelle. / ES – sensor de luz diurna. / IT – sensore di luce diurna. / RO – senzor de lumină de zi. / LT – dienos šviesos jutiklis. / LV – dienas gaismas sensors. / ET – sensor dnevnog svjetla. / PT – sensor de dia. / BE – датчик дзэннага святла / UK – датчик денного світла. / BG – датчик за дневната светлина. / SL – sensor dnevne svetlobe. / BS – senzor dnevne svjetlosti. / SRP – senzor dnevnog svjetla. / FR – sensor dnevne svetlosti. / MK – senzor za dnevna svetlina. / MO – senzor de lumină de zi. / AM գիւրեւալիւսի լույսի սենսոր / AZ Gün işığı sensörü / KA დღის სინათლის სენსორი. / KK Жүкүтө жарык сөнсөрү / KY күндүзгү жарыктын билдиргичи / TG як сенсори нури рӯз / TK gündüz datçığı / UZ Kunduzgi yorug'lik datçigini



PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / ES Ámbito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / LT Regulavimo intervalas: / LV Regulēšanas diapazons: / ET Raspon regulatsiooni: / PT Âmbito de ajuste: / BE Диапазон регулявання: / UK Регулювання інтенсивності світла: / BG Обхват на настройка: / SL Razpon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Опсег на регулација: / MO Obim regulacije / AM Կարգավորման միջակայքը: / AZ Nazarat diapazonu / KA კონტროლის დიაპაზონი / KK Ретмеу диапозони / KY Жеңге салуу диапозони / TG Диапозони назорат / TL Diaazonasi aralygy / UZ Nazorat diapazoni:

3-2000 lux

PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o zalogowaniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny. EN NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active. DE ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv. RU ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивен. CS POZOR: senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktivní. SK POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny. HU FIGYELME! a nappali fényérzékelő csak bekapcsolás állópotban dönt a lámpafoglatat bekapcsolásáról. A lámpafoglatat bekapcsolás követően a nappali fényérzékelő inaktív. HR PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svetlija uključio samo kad je isključena. FR NOTE: le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé. ES NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo. IT ATTENZIONE! Il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo. RO ATENȚIE! Senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. LT DĖMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvus turėtų būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus. LV PIEZĪME! Dienas gaismas sensors gaismekli ieslēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs. ET PAŽNIA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svetlija uključio samo kad je isključena. PT NOTA: o sensor de luz só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de luz está desativado. BE УВАГА: датчик дзэннага святла вырашае пра ўключэнне святльніка толькі тады, калі ён

уключаны. Пасля ўключэння свячільніка датчык дэбнага свята неактыўны.

UK УВАГА: датчык дэбнага свята вмякае світільнік ліше тоді, коли він вимкнений. Пасля ўключэння світільніка датчык дэбнага свята стае неактыўным.

BG ЗАБЕЛЕЖКА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветителното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен.

SL POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilnika vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetilja je senzor dnevne svetlobe neaktiven.

BS PAŽNJA: senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetiljika uključi samo kad je isključena.

SRP PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetiljika uključi samo kad je isključena.

SR PAŽNJA: senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetiljika uključi samo kad je isključena.

MK ВНИМАНИЕ: сензорът за дневна светлина одлучува дека светилната треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен

MO ATENTIE: senzorul de lumina de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai in cazul in care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

AM Өңдөнүң ишениш сенсорунан күнүсүз сөндүрүлүүдөкө ону иш салмак үчүн истафда олнур. Иштандырма күрүсүнү иш дөңдүрдүкдөн дарһал сонра Гүндүз ишениш сенсорун таклар сөндүр.

KA მზის სინათლის სენსორი ავტომატურად მოწყობილობას მხოლოდ მაშინ, როდესაც იგი გამორთულია. როდესაც მოწყობილობა ჩართულია, დღის სინათლის სენსორი არ არის აქტიური.

KK НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: күндүзгү жарык сенсору шам тек ашырып болган кезде гана ону крса алады. Шамды қосқаннан кейін күндүзгү жарык сенсору белсенди емес үйлеге өтеді.

UK ЭКСПЕРТ: күндүзгү жарык билдиргичи шамчырагың өчүп турганда гана күйүгүзүүнү чечет. Шамчырагың күйүгүзгөндөн кейин күндүзгү жарык билдиргичи иштбейт.

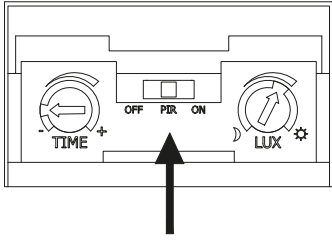
TG ШАРХ: Сенсорни нури рӯзона асбоби равшанидиҳандаро танҳо ҳангоми ҳомилу будани асбоби маъқур ғайол мекунад. Баъди ғайол шудани асбоби равшанидиҳанда, сенсорни нури рӯзона ғайол намешавад.

TK BELLİK: Gündüz datçisi, diñe gysyyl gurluş döürilende işleyär. Gysyyl gurluş açylsanöz, gündüz datçisi işjeñ däl.

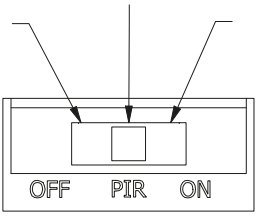
UZ ESLATMA: Kunduzgi yorug'lik datchigini iljhozni faqat u o'chirilgan holda bo'tilganda ishgа tushiradi. Iljhoz yoqilgandan keyin, kunduzgi yorug'lik datchigini faol bo'lmaydi.

TIME/Hold Time

PL – czas (T1) podtrzymania świecenia po zaniku ruchu, / **EN** – sustained light time (T1) once movement ceased / **DE** – Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung, / **RU** – время (T1) поддержания освещенния после прекращения движения, / **CS** – čas (T1) zapnutí světla po zaniku pohybu, / **SK** – trvanie (T1) svietenia, keď prestane pohyb, / **HU** – világítási idő (T1) a mozgás abbamaradását követően, / **HR** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / **FR** – temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement, / **ES** – tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento, / **IT** – tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento, / **RO** – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării, / **LT** – šviesos išlaikymo laikas (T1) po judėjimo išnykimo, / **LV** – gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām, / **ET** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / **PT** – tempo (T1) de iluminação depois de parado o movimento, / **BE** – čas (T1) podržavanja svjetlosti nakon završetka kretanja, / **UK** – час (T1), затримки освітлення після зникнення руху, / **BG** – време (T1) на светене след спиране на движението, / **SL** – čas (T1) trajanja svetlenja po prenehanju gibanja, / **BS** – vrijeme (T1) održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta, / **SRP** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / **SR** – vreme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta, / **MK** – време (T1) на одржавање на светлиноа по исуменувањето на движението, / **MO** – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării, / **AM** Տարիւնակ դարպընկեղծից հետո լուսավորութան պահպանման ժամանակը (T1) / **AZ** hərəkət dayandırıldıqdan sonra davamlı işıq vahtı (T1), / **KA** სინათლის ბუნებრივების დრო (T1) მოძრაობის ბუნებრივების ბოლოვებ / **KK** қозғалыс тоқтағаннан кейінгі жарықтандыруды сақтау уақыты (T1), / **KY** кыймылды токтоткандон кийин жарыктын калуу убактысы (T1), / **TG** вақти равшанини устувор (T1) пас аз қатъ шудани ҳаракат / **TK** hareket bes endilenden sonra dowamlı ýagtykly wagty (T1) / **UZ** harakat to'xtatgandan keyingi barqaror yoritish vaqti (T1).

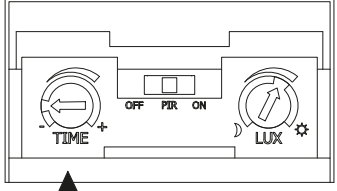


PL Przełącznik trybu pracy, / **EN** Operating mode switch, / **DE** Betriebsmodus-Schalter, / **RU** Переключатель режима работы, / **CS** Přepínač pracovního režimu, / **SK** Prepínač pracovného režimu, / **HU** Üzemelői kapcsoló, / **HR** Šklopka za način rada, / **FR** Commutateur de mode de détection, / **ES** Interruptor de modo de funcionamiento, / **IT** Invertitore delle modalità di funzionamento, / **RO** Comutatorul modului de lucru, / **LT** Veikimo režimo perjungtuvas, / **LV** Darba režīma slēdzis, / **ET** Tõrrelisimü lülitus, / **PT** Interruptor do modo de trabalho, / **UK** Перемикання режиму роботи, / **BG** Превключвател на режима, / **SL** Stikalo za način delovanja, / **BS** Prekidač za način rada, / **SRP** Prekidač za način rada, / **SR** Prekidač za način rada, / **SR** Премикивач на режимот на работа, / **MO** Comutatorul modului de lucru, / **AM** Փոխորոշիչը ռեժիմի փոփոխելու սարքավորում, / **AZ** İstismar rejimi keçiricisi, / **KA** მუშაობის რეჟიმის ბოლოვება, / **KK** жұмыс режимінің ауыстырылу-қосқышы, / **KY** Иштөө режимин которуучу, / **TG** Гузарыши реҷаи кор, / **TK** İşleyiş tertibi wyklyuçateli, / **UZ** Ishlash rejimini o'zgartirish.



PIR PL Pasywny czujnik ruchu na podczerwieni / **EN** Passive Infrared Motion Sensor / **DE** Passiver Infrarot-Bewegungssensor / **RU** Пассивный инфракрасный датчик движения / **CS** Pasivní infračervený senzor pohybu / **SK** Pasívny snímač pohybu na infračervené svetlo / **HU** Passzív infravörös mozgásérzékelő / **HR** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **FR** Détecteur de mouvement passif à infrarouge / **ES** Detector de movimiento por infrarrojos pasivo, / **IT** Sensore di movimento passivo a infrarosso / **RO** Senzor de mișcare cu infraroșu pasiv / **LT** Pasivus infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis / **LV** Pasīvais infrasarkanais kustības sensors / **ET** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **PT** Sensor de movimento passivo por infravermelhos / **BE** Pasivny datčyk ruhu na infracrvenom vypramjannem / **UK** Пасивний інфрачервоний датчик руху / **BG** Пасивен инфрачервен датчик за движение / **SL** Pasivni infracrveni senzor gibanja / **BS** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **SRP** / **SR** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **MK** Пасивен инфрачервен сензор за движене / **MO** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **AM** Պասիվ ինֆրապայուկի շարժման սենսոր / **AZ** Passiv infraqizmi Hərəkət Sensoru / **KA** მოძრაობის პასიური ინფრარკონი სენსორი / **KK** Пасивий инфрақызыл қозғалыс датчысы / **KY** Пасивдүү инфрақызыл кыймыл билдиргичи / **TG** Сенсор и ҳаракати ғайрғайоз / **TK** Passiv infraqizmi hareket datçisi / **UZ** Passiv infraqizli harakat datchigi

OUTPUT VLED 200 W MAX LED max **PL** Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika źródłami LED lub świetlówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartości. **EN** Sensor max permissible load by LED or fluorescent lamps Exceeding the given values is not allowed **DE** Maximal zulässige Belastung des Sensors mit LED-Quellen oder Leuchtstofflampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden. **RU** Максимально допустимая нагрузка на датчик от источников светодиодного либо люминесцентного освещения. Нельзя превышать указанные значения. **CS** Maximální přípustné zatížení snímače zdroji LED nebo žiarivkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny. **SK** Maximálna prípustná zaťaženie snímača zdrojmi LED alebo žiarivkami. Nepresahujte uvedené hodnoty. **HU** Az érzékelő maximális megengedett, LED fényforrásokkal és fénycsővekkel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket. **HR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetilkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. **FR** Charge maximale admissible du détecteur avec des sources LED ou des lampes fluorescentes. Ne pas dépasser les valeurs indiquées. **ES** La carga máxima permitida del detector con fuentes LED o fluorescentes. No exceda los valores especificados. **IT** Carico massimo ammissibile del sensore con sorgenti a LED oppure con lampade fluorescenti. Non superare i valori indicati. **RO** Încărcare maximă admisă a senzorului cu surse LED sau lămpi fluorescente. Valorile indicate nu trebuie depășite. **LT** Didžiausia leistina jutiklio apkrova su LED šaltiniais arba fluorescencinėmis lempomis. Negalima viršyti maksimalios vertės. **LV** Maksimālā pieļaujamā sensora nodrode ar LED gaismas avotiem vai luminescences spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības. **ET** Maksimaalne dopustavne opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetilkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.



PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Діапазон регулявання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Raspon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Опер на регулација: / **MO** Obim regulacije / **AM** Կարգավորման միջակայք / **AZ** Nəzarət diapazonu / **KA** კონტროლის დიაპაზონი / **KK** Реттеу диапазоны / **KY** Жөнгө салуу диапазоны / **TG** Диапазони назорат / **TK** Dolandırma aralığı / **UZ** Nazorat diapazoni:

10 s ± 3s; 7 min ± 2 min

таққизоти барқӣ ва электронӣ тавлидшуда супорад, бари гирифтани маълумот дар бораи дар қуҷо ва чӣ гуна пардофтани таққизоти барқӣ ва электронии истифодашуда аз ҷиҳати экологӣ бекатар, истифодабаранда борад ба мақомати дахлдорӣ ҳукумати маҳаллӣ, нуқтаи ҷамъовари партовҳо ё нуқтаи фарӯа, ки таққизот хариди шудааст, муроҷат кунад. Маълумоти бешар дар бораи системҳои ҷамъовари таққизоти барқӣ ва нақши ҳованда дар сажӯзори дар истифодаи дубора ба барқарорсозӣ, аз ҷумла кориҷари таққизоти партовҳо дар сайти www.gtv.com.pl дастрас аст.

TK Nysan, ulanyjący elektryk we elektronen enjamlarynyň saýlama ygýndysyny górközýär, bu bolsa beýleki galyndylar bilen bilelikde zyýlmany daldigini aňladýar. Bu gurnýjede bellik edilen önümler adamyň saýlygyna we başky gursawa zyýanly bolup bilere şonuň çyňdarynda işlemlerini, gatynda işlemlerini, dikeltmeğini ýa-da zyýansyzlandyrmagy aýratyn gurnýşini talab edýär. Ulanýlan elektryk we elektron enjamlaryny dogru ulanmady, adamyň saýlygyna we teblig gursawa zyýanly netijelerini öňüni almaga kömek edýär, zyýanly komponentleri: maddalaryny, garyndylaryny, komponentleri we şeýle enjamlary nodry salnamak we gatynda işlemek. Ulanýjy galyndy enjamlaryny elektryk we elektron enjamlarynda emele gelen galyndylary gatynda işleýän çyň bellenen ygýnamak nokadyna tabysmalýdyr. Ulanýlan elektryk we elektron enjamlaryny ekologiya taýjandan howpsuz usulda nerde we nädip taýjamladyryşy barada maglumat almak üçin ulanyjy degijli yerli dolandyryş edarasyna, galyndylary ygýnamak nokadyna ýa-da enjamlyr satsm üçin ulanýndy degijli Galyndy enjamlaryny ygýnamak ulgamy we galyndy enjamlaryny gatynda ulanylmagy we dikeldilmegi, şol sanda galyndy enjamlarynyň gatynda işlemlerini çyň öý hojalýgynyň oýnajan roly barada has gñişleýjän maglumat www.gtv.com.pl sahpanynda eýerteridir.

UZ Belgisi ishlatilgan elektr va elektron jihozlarni tanlab yig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshqa chiqindilar bilan birga utilitatsiya qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi xavfli va shuning uchun qayta ishlashning maxsus shaklini, xususlan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihozlarga to'g'ri munosabatda bo'lgan xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan qo'zg'atilmagan odini oylang vordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron qurilmalardan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqindi uskunasi to'plashishi shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihozlarni oqaytda va gandy qy qly ekologik-xavfsiz tarzda utilitatsiya qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punkti yoki uskuna sohibi oylangan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va yo'naligining chiqindilarni qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topishingiz mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalację należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykaj elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używać zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnątrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej elementów odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrowi wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).

- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворяющей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Иготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, udrzteb nebo opravte zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdrojů pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdrojů a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy upevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udržbu/čistění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku nepřepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozporu s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov následujúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozporu s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka

iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.).

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A Berendezés rendeltetésszerű használatát és biztonságos üzemeltetését érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogszámban rendelkező személyek hajthatják végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végezni.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarok minímálisan mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett maximális hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, sűrűlőszerek és oldószerek használatával nélkül kell végezni. Az elektromos alkatrészekre nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítést pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személy által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkat és sérüléseket. A szerkesztet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fed. A garancia a kémiai és fizikai (vredések, sárgulás, eszíneseződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl webloldalon és a megfelelő felszólításköztalálható.

HR

Za pravilno korištenje je siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podzi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tip i vijek prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijek za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemikalija ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obojevanje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o skladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après reliaer l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser

- des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apretar siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garantía no cobre i defectos sortis a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garantía no cobre

defetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Operați întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică.
- Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaišius.
- Prieš įtaisytis prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtinti pririverčiai.
- Neviršyti leistinų darbinės temperatūros. Jei neurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tripliklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijos versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusią dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parnavimų pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, saulės poveikis, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizību lietošanai un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietotāšanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.

- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (starpam gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš uzmanība, kurus pietrīnājis ierīce virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darbības temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pieļaujama darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēliju ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drāni, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķīdinātājus. Nelaujiet šķīdumiem nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegētā laikā un gaismas plūsmā var atšķīrties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumi lietojama rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošai instrukcijai, nepilnvarotu personu veiktā remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jebkādas konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem procesiem (novcošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos lievēļ valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Öge kasutaja ja seadme ohtu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eelkõigedega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puudutada (sealhulgas põlevaid LED diode).
- Pinge all olevat valgust või tohi toeteplokiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toeteplokiga ühendada ja alles seejärel võrgutoetega.
- Keelatud on paigaldada seadmet eelastabileid või vibratsioone allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüüblid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuuri. Kui teie seadme it ole on seade kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneiseks kasutuseks mõeldud seadmet hoidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsete materjalide või lahustiteta. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtke ühendust tootja või müügipunktiaga.
- Elektrotehniste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamist või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kannast vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksikõik milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevad nähtajate muutused (vananemine, koltumise, värvimuutus, matustumine, jne) garantii alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devemos ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no site web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечної функціонування устатку необхідно паступати з адгальності з інструкцією на експлуатації.

- Неабходна заўсёды адключыць ад электрасеткі перад пачаткам устатку, кансервацыі або рамонту абсталявання.
- Установа можа здзяйсняць выключна персанал з адпаведнымі пазнакцамі.
- Установа трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі праведмі.
- Не дкраняцца элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдныя лампачка).
- Забараняцца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага – сілкавальнік з электрасеткі.
- Забараняцца ўсталёўваць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заўсёды выкарыстоўваць падыходныя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заўсёды грунтоўна дкруціць шрубы, якія маюцца да паверхні.
- Не перавышайце дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой аначы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магутнасць і святлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумневаў адносна устатку ці ж експлуатацыі абсталявання, трэба звязцца з вытворцамі або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі на експлуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, у выніку рамонту або змены, здзейсненых неаўтаванажанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку пераналугі ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прылады. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца прыцы прылады. Змены параметраў, што дудць з хімічных або фізічных працэсаў (старажне, пажаўненне, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі. Тэрмін службы выраба – неабмежаваны
Гарантыя - 5 гадоў

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспецы нязвокальнага абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітнае сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці – узказана на ўпакоўцы.
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.
Філіял вытворцы: City International Co Ltd., No19, Chaozui street, Beijing, China, Кітай.
Краіна вытворцы – Кітай. Дадатковыя інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў заае аб адпаведнасці патрабаванням.
Імпаггёр



UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію устатку, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди викичайте євильяна перед пачатком установак, облугування або ремонту прыстроу.
- Установа можа выконуватися тількі персаналом з відповідною кваліфікацією.
- Установа повинна проводитися відповідно до діючих правліл.
- Не торкайтесь дэталей під напругою (в том числі світлодіодів, що світяться).
- Світільник не можна підключати до дрелера живлення під напругою. Спачатку підключіть світільник до дрелера живлення, а потім дрелер живлення до мережі.
- Унікайте установак на нестабільній або хвільній до вібрації підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпільних елементів. Завжди використовуйте гвинти та добуелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягайте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі нормальні температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в робочих умовах (температура навокілишнього середовища + 25 °C).

- Обслужування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистрибутора за адресою: www.gtv.com.pl
- термін придатності виробу необмежений .
- гарантія - 5 років

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом невірної/неуважливості/невідповідності з інструкцією використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, поховання, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Продукт відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Товар відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанови Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пшеяждова 21, 05-800 Прушков, Польща.
 ук. Фліна виробника - Сити Кэй Интерншл Цю.ЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекин, Китай.
 ук. Країна виробництва - Китай
 Імпортер:



BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталтиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталтация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неуповноважени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действието на устройството. Промяната на параметрите, възникнала във основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrežna uporaba in varno delovanje sistema, je treba upoštevati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebeje.

- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (veljavna tudi za same diode LED).
- Ne povezujte svetilca z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlobo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podloge) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravijo pritrditvejo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suvo krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izogibajte se stiku tekučini z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob upravljanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različne navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščenih oseb. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvira iz njunega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podzi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumne vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstva za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe jamčivosti.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podzi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumne vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstva za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva

nedostake koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovom uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promjena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podležu garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izvaji o usklađenosti.

SR

Za pravilno korištenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osobe koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klijanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite prirode za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodiće pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju za imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovom uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podležu garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izvaji o usklađenosti.

MK

Co cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijata, sledete go uputstvato za radota.

- Seokogash isključete go napojuvajetoga pred da počnete so instalacijata, oddržuvajete ili popravkati na uredot.
- Instalacijata može da ja pravat samo soodvetno kvalifikovanija lica.
- Instalacijata treba da bude izveršena vo sooglasnost so vakevničke propisi.
- Da ne se depiraat elementite pod napon (tuka i svetelnicke LED diodi).
- Svetelcnoto telo ne smee da bude povrazno so napojuvajete pod napon. Prvini, povrazete go svetelcnoto telo so napojuvajete a potoa so električnani napon.
- Uredet ne smee da se montira na podloga koja e nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za različnite materijali (substirati) potrebni se različni svrzuvani elementi. Seokogash upotrebuvajete zavrtkati i štitkoi se potogodi za videt na podlogata.
- Seokogash čvrsto zategnete gi zavrtkate što go privrćstvuaat uredet na površninata.
- Ne ja nadimnuvajete dozvolenata radota temperatura. Osven ako ne e poniknuo navedeno, uredet e dizajniran da radoti vo normalni uslovi (temperatura +25 °C).
- Oddržuvajete/čistite na uredet za vnatrešna upotreba treba da se izvaduva so suva krpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvajete. Izbegnuvajete kontakt na tecačnosta so električniti delovoi.
- Dadenata moćnost i prozračniot fluks možat da variraat +/-5%.
- Dokolu imate somnenki povrazni so instalacijata, upotreba na uredet, ve molime kontaktirajte go proizvoditelot ili prodajnoto mesto.
- Tekovnite vestri na uputstvato za upotreba na elektro-techničke proizvodi so se dostapani na veb-stranata na distributerot www.gtv.com.pl

Garancijata ne gi ofpačka ošetuvanjata nastanati pri instalacijata na uredet, a ne se sooglasni so uputstvata, popravkiti ili modifikacijata od strana na neovlašćena lica. Garancijata ne gi ofpačka ošetuvanjata nastanati poradi mehanički oštećenja, kako i od pričini povrazni so napojuvajete mreža. Proizvoditelot ne snosi odgovornost za ošetuvajete koja se rezultat na nesodvetno koristenje na uredet (nesoglasno sa uputstvoto). Seokja modifikacija na konstrukcijata ili tehničkata specifikacija ja isključuva odgovornost na proizvoditelot. Garancijata se odnesuva na funkcionirajetoga na uredet. Promena na parametrite koji proizlevuavat od hemiiske ili fizičniti procese (stareenje, pokomutuvajete, obeluvajete i sl.) procesi ne se ofpačnate so garancija.

Proizvodot gi ispolnuvata baranjata na legislativata na Evropskanta Unija i regulativnite košti so implemantirani vo nacionalnoto zakonodavstvo. Poveće informacii se dostapani na veb-straniciata www.gtv.com.pl i vo izvajata za soobraznosta.

MO

- In scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalata poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.

- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substaturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparările sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transparență a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

AM

Sbrjagruñas maso gvarantaa odgotvornost' na uslovijah ispol'zovanija i opredeljenijah, sledite go uputstvato za upotrebu.

- Sbrjagruñas isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osobe koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klijanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite prirode za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodiće pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju za imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovom uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podležu garanciji.

- Sbrjagruñas isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osobe koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klijanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite prirode za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodiće pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju za imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovom uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podležu garanciji.

жоболорду белгилеген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм ББ ТР 004/2011 „Төмөн вольттуу жабдуулардын коопсуздук жөнүндө“, ББ ТР 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги», ББ ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайттарынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

ТГ

Дастури истифодабариро риюа күнөд, то боварй ҳосил күнөди, ки шумо системома ба таври дурут ба кор мебаред ва он бехатар кор мекунад

• Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.

• Насбқунй таноҳ аз ҷониби қормандони вақонладор анҷом дода мешавад.

• Насбқунй бодд мувофиқи қоидаҳои қонунҳои амалкунанда анҷом дода шавад.

• Ба қисмҳои қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми ғайёб буданашон).

• Ҳеч гоҳ тирағро ба ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақунед. Авалан, тирағро ба ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминоти ба шабака пайваст кунед.

• Ҳеч гоҳ дастгоҳро дар поёи нуоствор ё ба ларзиш ҳассос насб нақунед.

• Маводҳои (асосҳо) муқталиф намудуҳои гуногуни мустақимлаштиро талаб мекунад. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои педатори дутарафаи мувофиқ барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.

• Болтҳо, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунад, ҳамеша саҳт маҳкам кунед.

• Ҳарорати иҷозатдордодшудаи қорро афзун нақунед. Агар натиҷаи дигаре пешбинӣ нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қорқунӣ дар шароити муқаррабӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ карда шудааст.

• Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинӣшуда аз матои хуш истифода баред. Лғон моддаҳои абразивӣ ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси баъни қисмҳои моёв ба барқро пешгирӣ намоед.

• Рейтинги қувави эълоншуда ва арзиши қараёни рӯшнӣ метавонад аз +/- 5% фарқ кунад.

• Агар даст насб кардан ё истифода бурдани дастгоҳ шубҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурушгоҳи чакана тавон гиред.

• Версияҳои наварини дастгоҳи қорбар оиди истифодаи таҷвизоти электротехникӣ

қар сомонии дистрибутор дастрас мебошанд: www.gtv.com.pl.

Қафолат ягон нуқсонеро, ки дар натиҷаи насб нақардани дастгоҳ ба вучуд омадаанд, фаро намегирад риюа дастурамал, ё аз ҷониби шахсони беиҷозат таъмир ё тағир додани он.

Қафолат қамбандиҳоро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вучуд омадаанд ва аз таъминоти барқи асосӣ сарчамла мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодрусти дастгоҳ ба вучудоманда (мувофиқи дастурамали мазкур) ҷавобгар нест.

Истеҳсолкунанда ҳеч гуна масъулиятро ҳангоми тарҳрезӣ ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Қафолат ба ғайолияти дастгоҳ даҳл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои кимийвӣ ё физикӣ (фарқдодашавӣ, зардшавӣ, ранг қардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи давҳоҳои қафолат шуда наметавонанд.

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузори

Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳаҷорчӯбияи тамғагузори энергия ва муқаррароти

ба қонунгузори миллий ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии www.gtv.com.pl ва дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард."

ТК

Ulgamy dogry isledýändigizhiye göz ýetirmek için ulanýy gollanmasnyna eýerini we howpsuz işlemezi için

• Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermazden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmaň.

• Gurnamak diňe degişli ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.

• Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.

• Janly bölöklere degmäh (işledilende LED-ler degişli).

• Gysyly gurlusy hiç wagt janly ýimtilendiriji kabele bilen birikdirilmäh. Ilki bilen, enjamy ýimtilendiriji kabele birikdirih, soňra ýimtilendiriji kabele set bilen birikdirih.

• Enjamy hiç wagt durnuksyz üstde ýa-da titemräh sezewar bolan üstde gurnamaň.

• Dürli materiallar (esaslar) dürli gysylyary talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.

• Enjamy, onuň düýbüne berkidyän boltlary elmydama çekdirih.

• Rugsat berilyän iş temperaturalaryndan yokary geçmäh. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklandydy (daşky gurşawyň temperaturasy +25°C).

• İçerki işler için niýetlenen enjamlary arassa saklamak için gury mata ulanyň. Ýijji maddalar ýa-da erginlerih hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölökleleriniň arasynda galtaşmalaryň önüni alyň.

• Görkezilen güýç derejesi we ygtylyk akymynyň bahasy +/- 5% üýtgäp biler.

• Enjamy gurnamak ýa-da ulanmak barada şübheleýän bolsaňyz, öndürjii ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.

• Elektro-tehnik enjamlary ulanmak boýunça ulanýy gollanmalarynyň häzirkzi zaman wersiyalaryny paylaýjynyň internet sahpsynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiňiz.

Keppilik enjamy gurnamakda şu gollanmanyň talaplaryny berjaý etmezlik netijesinde ýüze çykan kemçilikleri ýa-da rugsatsyz adamlar tarapyndan abatlamak ýa-da ýygtemeler netijesinde ýüze çykan kemçilikleri özi içine almaýar.

Keppilik mehaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelýän yokary naprýaženiye sebäpli ýüze çykan kemçilikleri özi içine almaýar. Öndürjii enjamyň nädogy ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanylmagy) netijesinde ýüze çykan zyýan ýa-da ýygtiler için hiç hili jogapkärçilik çekmeýär. Enjamyň dizayny ýa-da tehnikii aýratynlyklary haýsydyr bir görnüşde ýygtilenilen bolsa öndürjii

jogapkärçilik çekmeýär. Keppilik enjamyň işleýşine degişlidir.

Himiki ýa-da fiziki prosedurlerih netijesinde ýüze çykan parametlerih üýtgedilmege (garramak, sarylamak, reňkleme, jübütlemek we ş.m.) keppilik talaplaryna tabyn dälidir.

Bu önüm, Ýewropa Bileleşiginih Kanun çykyryjy hökümetiniň kanunlaryň talaplaryna, esasanan Ýewropa Parlamentiň düzgünnamasy energiya kadalaşdymalaryny için çarçuwany kesgitleýän we milli kanunçylyga geçirmek için düzgünlerine laýyk gelýär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýanamalarynda has giňişleýin maglumat alarsyňyz."

UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishigizga va u xavfsiz ishlagishga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

• Jihozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishini unutmag.

• O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.

• O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.

• Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmag.

• Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelega ulamag. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelega ulang, keyin quvvat beruvchi kabelega moyil asoslarga o'rmatmag.

• Jihozi hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rmatmag.

• Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.

• Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.

• Ruxsat etilgan ishlab haroratlarini oshirmag. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlagishga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).

• Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quvvatdan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki ertmalardan foydalanmag. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.

• Belglangan quvvat darajasini va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.

• Jihozi o'rnatish yoki ishlagish oida shubhaning bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.

• Elektrotexnika vositalardan foydalanishga odir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutoring quydagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Қафолат jihozi qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Қафолат mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'ni tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga diz ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Қафолат jihozning ishlagishga qo'llanildi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarq' ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun қафолат berilmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi! Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqdagi deklaratsiyada batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

